

温故知新 IIN30 年記念行事 11 月度土曜例会(2012/11/10)

今年の秋のアウトティングはミネアポリスからのゲストを交えての奈良観光です。絶好の行楽日和に恵まれて総勢 50 人を超す大集団。人手が多い時期迷子の心配ないの？いえいえ、IIN は何事にもキャリアを積み重ねていますからご心配なく、しかもここは 3 年前実施済みですから。と言いつつ世話役は下見も実施。準備には怠り有りません。早速車内のおしゃべりから。



奈良に到着するや鹿のお出迎えです。参加者のコメントを基にスナップ写真でその雰囲気味わって下さい。どこもかしこも笑顔、笑顔、笑顔です。

●Minneapolis からの guests は親しみやすい方ばかりで、秋の奈良を一緒に楽しむことができました。興福寺・東大寺は複雑な歴史があつて、一言で説明するのが難しいので、紹介本と net の説明を copy して読んでもらうようにしました。

それから、尋ねられたわけではありませんが、30 周年の subtitle 「温故知新」はどう説明したらいいのでしょうか。「古きをたずねて新しきを知る」ですから、辞書には”learn a lesson from the past”、net には”developing new ideas based on study of the past”などとあります。でも、今回は旧交を温めて、新しい方とも親しくなるという意味も兼ねておられると思いますので、はてさて！？ M.Y 記



●晴天に恵まれ、穏やかな温かさの中、IIN で JICA の方々をご案内して以来の久しぶりの奈良散策となりました。

S 実行隊長の入念な下調べもと、写真解説入りの分かりやすいリポートをいただき、それを見ながら、皆さんをご案内しました。アメリカ人が、puppies in the box という状態なのに、総勢 52 名皆さんよく無事にまとまって帰ってくることができ、さすが IIN と感心。ほんと、well-organized です。また、いつものことながら、皆さん英語の実力に関係なく、ホスピタリティにあふれるエネルギッシュな行動でお客様をもてなすパ

ワーに圧倒されました。

私のグループのお客様は、Wさんで、奥様とお二人で来日されていたので、お二人がバラバラで気を使いましたが、奥様に「いいのよ～いつもいっしょにいたくても。」とのお言葉で、安心。でも結局は、二つのグループは一緒に行動していました。

Wさんは、ご高齢でしたので、一日奈良散策は、かなりハードなツアーだったと思いますが、私たちに気を遣ってか、楽しく参加してくださいました。最後になら町のカフェで、やっと大好きなコーヒーにありつけた時は、おもわずあくび。いつもなら、お昼寝の時間だったそうです。

W夫妻は、英語ツアーのホームステイ家族をなさっていたようで、その関係で英語ツアーの方も参加されていました。ミネアポリスを離れて以来、一度も再訪していない私は、いろいろと最近のミネアポリスのニュースを聞き、また、郷愁に駆られました。また、夫妻のお宅の見事な日本庭園の写真をを見せていただき、そのお庭造りの情熱にびっくりする一幕もありました。

結局、30年にわたるこのような大きな会も人との出会いの連続なのだと改めて認識しました。Meet people これにつきます。ほんの1日の出会いでしたが、全く遠い所に住む、今まで縁のなかったお二人に出会い、お人柄に触れ、これからも続いていきそうなご縁を感じながら、この会がこれからも続いて行くことを願ってやみません。 M.T記



に着くと行方不明。メンバーの一人携帯に電話したのですが全然通じません。メンバーリスト書かれていた番号が違うのですから当たり前です。二人目の携帯で通じたのですが、既に東大寺に到着。それでもみんなと一緒に楽しい昼食が取れましたのでよかったよかった。ここから先は雨降って何かが固まってくれたおかげで、グループも一層固まり東大寺散策もその後の自由時間も楽しい楽しい。

Mさんはイスラム教徒かもしれないと思い、食事について何うとんでも食べることが出来るばかりかアルコ

●我々第 10 グループメンバーはフィリピン出身の Rさんとタンザニア出身の Mさん、Kさん、Tさん、私を入れて当初は 5 人となっていました。他のグループのゲストが体調悪く欠席とのことで Rさんは他のグループに行き、4 人でのスタート。出発時間になっても Mさんは現れず気をもみましたが何とか間に合い同じ電車に乗ることができました。今日は何か起きそうな予感。そうなんです。奈良駅を降り昼食の場所三山の前の信号のところに 3 人はいたのですが、三山



ールもいけるとのことで万々歳、フリータイムはもう春鹿で決まり。

フリータイムは春鹿でじっくり利き酒をしてほとんどの時間をここで過ごし、気に入った日本酒を 2 本も買ったメンバーがいました。おいしいのを教えます。一本は奈良の八重桜です。奈良駅に帰る途中にある三条通りの餅屋でつきたてのヨモギ餅お土産に買い、M さんも試食しお気に入りの様子。

結構波乱万丈はありましたが、秋晴れの天気の良い友と良い酒と良い気候がブレンドしグループメンバー全員奈良散策を満喫しました。めでたしめでたしでした。

H.I 記



●グループ4は F さん、H さん、D さん、そして Y の 4 人で散策を楽しみました。

皆そろって健脚、それが故のエピソードを一つ…。ダントツでポイント⑥鳥居下を通過し、高所二月堂へ直行、二月堂の欄干ごしに絶景なる生駒山をのぞみながら皆さんの到着をまっていた。「それにしても皆さんおそいね…」などと言いながら。

突然数名の方が「持ち時間 10 分よー。」と駆け上って来て私たちの前を通過し駆け下りていく。「えーッ」とあわてて駆け下りてゆくと他の皆さんは下の広場で二月堂を眺めていたのです。アアよかった！ ずーっと待ち続けるところでした。

D さんは私たちの拙い英会話に終始ていねいに付き合ってくれました。春鹿では F さんと日本のお酒をたのしんでいました。また帰りの車中での会話も弾み、彼は漱石の「坊ちゃん」や紫式部の「源氏物語」も読んだことのある(もちろん英訳ですが)大変な“親日家”であることを知りました。というふうに私たち 4 人は十分に国際交流を楽しみました。企画メンバーの方がたに感謝、感謝、です。

K.Y 記





●50名から参加で幹事の方は、大変ご苦労されたと感じます。訪問コースは時間的にゆとりもあり、奈良町の散策も利き酒コースなど良かったです。ただお酒の飲めない方はちょっと気の毒かなと思いましたが、一部お茶を飲みに行かれましたので、よかったと思います。

ミネアポリスからの方々も喜んでおられたと感じました。

W 記



さて皆さん、運試しの時間です。柱の穴ぐりに挑戦、日頃のダイエットの成果でしょう、みごと抜けました。ご利益まちがい無しですがおみくじの結果は如何？



●今回我が2班は、Dさん、Kさんさん、新メンバーMさんそしてSの4人でした。一グループ4人だったのでとてもアトホームに、楽しくスムーズに行動が取れました。それも、ただただ役員たちのご苦労に感謝するのみです。ほんとうに、有り難うございました。

お疲れ様でした。

S.Y 記

●準備、進行などあざやかな OUTING ありがとうございました。

ゲストで同グループのP君、初来日のKさん(Mさんと同じ bureau の方)や日本に詳しいMさんらも大変喜んでいらっしゃいました。

お天気もSさんらの努力、hospitalityにご褒美をくださったのでしょうか。

役員の方はまだ続きますでしょうが、引き続きよろしくお願いします。

M.Y 記

●We had a wonderful time meeting both old and new friends and seeing new sights with the IIN last weekend. I was impressed how the leaders could successfully help a group of over 50 people maneuver through the trains and on the streets of Nara.

The IIN members were willing to share their knowledge of their history and their culture as we visited temples and shrines around Nara. Their friendliness was a blessing to all of the guests.

Finding a restaurant to serve such a crew must have been a challenge, but they did and the choice was excellent. We were served over a dozen varieties of food that ensured everyone had plenty to eat. My favorite was the hot and tasty tempura. And, for the more adventuresome, there was also sake tasting.



On Sunday we were treated to Japanese calligraphy, Kimono wearing and a tea ceremony. It was an event I wouldn't have missed. The IIN members were so kind and helpful as they explained and guided us through each step of each activity.

I give my heartfelt thanks to IIN and to the planners for such a great weekend! I hope that's good for you. And thanks for your part in the outing! Blessings. P.V

●Dear IIN Staff:

Thank you so much for the wonderful weekend I spent with you on November 10th and 11th. The hospitality you showed was so kind. The trip to Nara was so well organized, that there were no problems for the guests. I thought the plans made a trip with over 50 people easy to enjoy. The lunch was delicious and such a good example of Japanese cuisine. Great Job! The outing was a real example of Japanese culture, and a good experience for me to see traditional Japan.

On Sunday, the cultural experience of wearing the kimono and the tea ceremony was also a wonderful way to learn more about Japanese culture. It was fun, and I enjoyed talking and visiting with so many different people. Once again, your hospitality made me feel welcome and a part of IIN.

Thanks you IIN for your work in Ibaraki. L.V

